



---

## Европейская экономическая комиссия

Административный комитет Европейского  
соглашения о международной перевозке  
опасных грузов по внутренним водным  
путям (ВОПОГ)

### Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

#### Проект поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ

##### Исправление

**1. 1.2.1, определение термина "разгрузчик", пункт а)**

*Вместо "с транспортного средства" читать "с перевозочного средства".*

**2. 1.2.1, определение термина "разгрузчик", пункт с)**

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

"с) опорожняет от опасных грузов грузовой танк, автоцистерну, съемную цистерну, переносную цистерну или контейнер-цистерну; либо вагон-батарей, транспортное средство-батарей, MEMU или МЭГК; либо перевозочное средство для перевозки грузов навалом/насыпью, большой контейнер или малый контейнер для перевозки грузов навалом/насыпью или контейнер для массовых грузов;"

**3. 1.4.3.7.1 1)**

*Исключить "погрузки и".*

**4. 1.6.1.19**

Новую переходную меру *заменить* следующим текстом:

"1.6.1.19 Положения разделов 2.4.3 и 2.4.4, касающиеся классификации веществ, опасных для окружающей среды, применяемые до 31 декабря 2010 года, могут применяться до 31 декабря 2013 года".

**5. 1.6.1.20**

*Вместо* "в соответствии с требованиями главы 3.4, действующими до 31 декабря 2010 года." *читать* "в соответствии с положениями главы 3.4, действующими до 31 декабря 2010 года. Однако в таком случае положения пунктов 3.4.12 –3.4.15, действующие с 1 января 2011 года, могут применяться с 1 января 2011 года. Для целей применения последнего предложения пункта 3.4.13 с), если перевозимый контейнер имеет маркировку, предписанную в пункте 3.4.12, применяемом до 31 декабря 2010 года, транспортная единица или вагон может иметь маркировку, предписанную в пункте 3.4.15, применяемом с 1 января 2011 года".

**6. После поправки к пункту 2.2.2.1.1**

*Включить*

"2.2.2.1.3           Исключить примечание 4".

**7. 2.2.9.1.10.3**

Предлагаемую поправку *заменить* следующим текстом:

«2.2.9.1.10.3        Заменить новыми пунктами следующего содержания:

"2.2.9.1.10.3        Вещества или смеси, классифицированные как вещества, опасные для окружающей среды (водной среды), на основании Регламента 1272/2008/ЕС<sup>11</sup>

Несмотря на положения пункта 2.2.9.1.10.1, если данных для классификации в соответствии с критериями, предусмотренными в разделах 2.4.3 и 2.4.4, не имеется, вещество или смесь:

а) должны быть классифицированы как вещества, опасные для окружающей среды (водной среды), если они должны быть отнесены к категории (категориям) "Острая водная токсичность 1", "Хроническая водная токсичность 1" или "Хроническая водная токсичность 2" согласно Регламенту 1272/2008/ЕС<sup>11</sup> или, если это по-прежнему уместно в соответствии с указанным Регламентом, – к классу (классам) риска R50, R50/53 или R51/53 в соответствии с директивами 67/548/ЕЕС<sup>3</sup> или 1999/45/ЕС<sup>4</sup>;

б) могут рассматриваться как не являющиеся веществами, опасными для окружающей среды (водной среды), если они не должны быть отнесены к такому классу риска или такой категории в соответствии с указанными директивами или Регламентом.

---

<sup>11</sup> Регламент 1272/2008/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 декабря 2008 года о классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (Official Journal of the European Union No. L 353 of 30 December 2008).

<sup>3</sup> Директива 67/548/ЕЕС Совета от 27 июня 1967 года о сближении законов, правил и административных положений, касающихся классификации, упаковки и маркировки опасных веществ (Official Journal of the European Communities No. L 196 of 16 August 1967).

<sup>4</sup> Директива 1999/45/ЕС Европейского парламента и Совета от 31 мая 1999 года о сближении законов, правил и административных положений государств-членов, касающихся классификации, упаковки и маркировки опасных препаратов (Official Journal of the European Communities No. L 200 of 30 July 1999).»

**8. Перед поправкой к пункту 2.2.9.1.11 (поправка, вытекающая из предыдущей поправки)**

*Включить*

"2.2.9.1.10.4        Исключить".

**9. 2.4.4.3.3 а)**

*Вместо*  $L(\Theta)K_{50} \leq 1$  мг/л *читать*  $L(\Theta)K_{50} \leq 100$  мг/л".

**10. 2.4.4.3.3 б)**

*Вместо*  $L(\Theta)K_{50} > 1$  мг/л *читать*  $L(\Theta)K_{50} > 100$  мг/л".

**11. 3.2.3, таблица С, № ООН 2672, вторая позиция, колонка 2**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

**12. 3.2.3, таблица С, № ООН 2672, вторая позиция, колонка 5**

*Вместо* "8+N1" *читать* "8+N3".

**13. 3.2.3, таблица С, № ООН 3494, все группы упаковки, колонка 2**

*Вместо* "НЕФТЬ ВЫСОКОСЕРНИСТАЯ, ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ, ТОКСИЧНАЯ" *читать* "НЕФТЬ СЫРАЯ ВЫСОКОСЕРНИСТАЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ТОКСИЧНАЯ".

**14. Стр. 64, 3.2.3, после таблицы С**

*Вместо* "Схема после таблицы С" *читать*

"3.2.3 После таблицы С".

---